

# Regional news : Australia

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **33 (2006)**

Heft 3

PDF erstellt am: **01.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## CONSULAR DISTRICT MELBOURNE

### OFFICIAL ANNOUNCEMENT

**The Consulate General of Switzerland in Melbourne will close its doors by the end of September 2006. A Honorary Consul will be nominated.**

The Department of Foreign Affairs in Berne has decided to close the Consulate General of Switzerland in Melbourne by 30 September 2006. As from 1 October 2006 all consular functions will be taken over by the Consulate General of Switzerland in Sydney.

This announcement and additional information as to the reasons to close was published in the Swiss Review No. 1 / March 2006 and No. 2 / April 2006.

We would like to clarify some points that we were asked about:

- You do not have to do anything! All files related to your registration with the Consulate General in Melbourne (Victoria, South Australia, Tasmania and Western Australia) will be transferred to the Consulate General in Sydney by 1 October 2006.
- All matters regarding passports, civil matters (births, marriages, deaths, divorces, changes in marital status, etc.), Swiss citizenship, naturalisations, visas, legalisations etc. will be handled by the Consulate General in Sydney from October 2006.
- Life certificates (for recipients of the Swiss Old Age Pension) to be returned to the AHV/AVS office in Geneva. Your signature has to be verified either by your local council, police station, or a notary public.
- A Honorary Consul will be nominated later and you will be kept informed.
- New Editor for Swiss Review: see information on this page "Swiss Review/ Note to the Editors – Important"
- Please do not hesitate to call us if you need more information.

### Addresses:

#### Consulate General of Switzerland - MELBOURNE

Level 7, 420 St Kilda Rd  
Melbourne VIC 3004  
Tel: (03) 9825 4000  
Fax: (03) 9866 5907  
Email: [vertretung@mel.rep.admin.ch](mailto:vertretung@mel.rep.admin.ch)  
Web: [www.eda.admin.ch/australia](http://www.eda.admin.ch/australia)

#### Consulate General of Switzerland - SYDNEY

P.O. Box 282  
Bondi Junction NSW 1355  
101 Grafton St (cnr Grosvenor St)  
Tower 2, Level 23  
Bondi Junction NSW 2022  
Tel: (02) 8383 4000  
Fax: (02) 9369 1334  
Email: [vertretung@syd.rep.admin.ch](mailto:vertretung@syd.rep.admin.ch)  
Web: [www.eda.admin.ch/australia](http://www.eda.admin.ch/australia)

#### AHV/AVS/(IV/AI) Office in Geneva:

Av. Edmond Vaucher 18  
Case Postale 3200  
1211 Genève 2  
Switzerland  
Tel: +41 22 795 91 11  
Fax: +41 22 795 97 03

#### AHV/AVS: SCO-OASI/DI Office, Sydney

Tel: (02) 8383 1400  
(same address as above)

### INFORMATION ON NEW PASSPORTS (Deutsch, Français, Italiano)

#### • Fokus Schweizerpass

Weltweit wird derzeit an der Einführung von Pässen mit elektronisch gespeicherten biometrischen Daten gearbeitet - auch in der Schweiz. Ab 4. September 2006 können in der Schweiz biometrische Pässe im Rahmen eines maximal fünf Jahre dauernden Pilotprojektes beantragt werden. Der Pass der neuen Generation trägt die Kurzbezeichnung «Pass 06».

Der bisherige Pass vom Modell 03 wird während des Pilotprojekts weiter ausgestellt.

Wer einen Pass vom Modell 03 besitzt, dessen Ausstellungsdatum vor dem 26. Oktober 2006 liegt, wird bis zum Ablauf des Dokuments keinen neuen Pass 06 brauchen - auch nicht für eine visumsfreie Reise in und durch die USA. Wer sich deshalb den Pass 03 noch rechtzeitig ausstellen lassen will, muss diesen so rasch wie möglich bestellen. Spätester Termin: Mitte September, für Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer Ende August 2006. **Siehe auch: [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch)**

#### • Focus passeport suisse

L'introduction de passeports munis de données biométriques enregistrées électroniquement occupe actuellement le monde entier. En Suisse, il sera possible de demander un passeport biométrique dès le 4 septembre 2006 dans le cadre d'un projet pilote limité au maximum à cinq ans. La nouvelle génération de passeports est appelée «passeport 06».

Le passeport actuel (passeport 03) continuera d'être établi durant le projet pilote.

Les titulaires d'un passeport 03 établi avant le 26 octobre 2006 n'ont pas besoin d'un nouveau passeport 06 tant que leur passeport 03 est valable, même en cas d'entrée ou de transit sans visa sur le territoire des Etats-Unis. Les personnes souhaitant encore obtenir un passeport 03 dans les délais doivent le commander rapidement. Dernier délai: mi-septembre 2006 (fin août 2006 pour les Suisses de l'étranger). **Voir également: [www.passeportsuisse.ch](http://www.passeportsuisse.ch)**

#### • Focus passaporto svizzero

In tutto il mondo e anche in Svizzera attualmente si sta preparando l'introduzione di passaporti provvisti di dati biometrici registrati elettronicamente. In Svizzera, a partire dal 4 settembre 2006, nel quadro di un progetto pilota che durerà al massimo cinque anni, sarà possibile richiedere un passaporto biometrico. La designazione breve del passaporto della nuova generazione è «passaporto 06».

L'attuale passaporto modello 03 sarà rilasciato anche durante il progetto pilota.

Chi possiede un passaporto 03 rilasciato prima del 26 ottobre 2006, fino alla scadenza del documento d'identità non avrà bisogno di un passaporto 06, neanche per entrare o fare scalo senza visto negli Stati Uniti. Chi intende ottenere in tempo un passaporto 03 deve pertanto richiederlo quanto prima e al più tardi entro metà settembre del 2006, mentre i cittadini svizzeri domiciliati all'estero devono presentare la richiesta entro la fine di agosto. **Vedi anche: [www.passaportosvizzero.ch](http://www.passaportosvizzero.ch)**

## SWISS REVIEW

### NOTE TO THE EDITORS

The 4th edition of the year will traditionally not include the "Regional News Australia" pages.

The deadline for the 5th edition, covering events from the end of October 2006 until mid March 2007, is the 11 September 2006.

#### • IMPORTANT

A new editor "Regional News Australia" will take over as from the 5th edition. Until the right candidate is selected, please address your contribution to the Consulate General of Switzerland in Sydney, which will then forward it to the person/organisation in charge of the editing.

## Victoria

### SWISS CLUB OF VICTORIA

**89 Flinders Lane  
Melbourne Vic 3000  
Tel: (03) 9650 1196 Club Restaurant  
President: Roland Isler  
Tel/Fax: (03) 9558 3877 a/h  
Tel: (03) 9524 6335 b/h  
[risler@swiss.org.au](mailto:risler@swiss.org.au)  
[www.swiss.org.au/swissclubvic](http://www.swiss.org.au/swissclubvic)**

Dear Friends of the Swiss Club,

Now that the cold season is well and truly upon us and nature presents itself in wonderful autumn colours the Victorian landscape looks at its most beautiful. Our thoughts may wonder back to Switzerland, remembering the sound of walking through the fallen leaves and the smell of freshly roasted Maroni...or a Fondue. You know that you are always welcome at the Swiss Club to experience a taste of Switzerland, whether you are a member or not. Meet people that speak your language and indulge in Roger's hearty Swiss cuisine, it's the best cure for longing minds and taste buds!

Check out our extensive events calendar, there is something for young and old. The time around the Swiss National Day is a particular busy one. Preparations and planning for the **National Day Gala Ball** are in full swing! After a two year absence, we can again look forward to a night of glitz and glamour! So if you haven't booked yet, make sure you do so now before it's too late! See below for more information, or contact the Ball Convenor Rita Schwärzler. A booking form can be downloaded from our website or Rita will send you one.

I look forward to seeing you at the Swiss Club in good health and spirit.

*Roland Isler*

Please support these forthcoming events:

#### JULY

**Wednesday 5:** Ladies' Luncheon

**Thursday 6:** Kapelle Grüezi Mitenand entertains at the Club

**Saturday 15:** Jass Night - Swiss Club



**Saturday 22:** JW Swing Orchestra - Austrian Club

**Saturday 29:** National Day Gala Ball at the Hilton

**Sunday 30:** National Day Lantern Procession at Treasury Gardens

## AUGUST

**Tuesday 1:** National Day Celebration at the Club with Kapelle Grüezi Mitenand

**Sunday 6:** National Day Picnic in Gembrook

**Monday 7:** National Day Senior Members' Luncheon at the Club

**Mo 7 - Sat 11:** "CGS Fairfax Players" Theatre performance at the Club

**Thursday 10:** Kapelle Grüezi Mitenand entertains at the Club

**Saturday 12:** Jass Night - Matterhorn

**Sunday 27:** Bushwalking

## SEPTEMBER

**Wednesday 6:** Ladies' Luncheon

**Thursday 7:** Kapelle Grüezi Mitenand entertains at the Club

**Saturday 9:** Jass Night - Swiss Club

**Sunday 10:** Trachtengruppe Schwyzergruess - Kaffeeklatsch

**Wednesday 27:** Half Yearly General Meeting

## OCTOBER

**Thursday 5:** Kapelle Grüezi Mitenand entertains at the Club

**Saturday 7:** JW Swing Orchestra - Austrian Club

**Sunday 8:** Golf - Werner Ballmer Trophy

**Friday 13:** Billiard Competition - Swiss Club Championship

**Saturday 14:** Swiss School Trivia Night at the Club

**Friday 20:** 'Cook of the Year' Competition

Please ring the Club or check our website for the most up-to-date calendar and details of events.

### Swiss Club of Victoria NATIONAL DAY GALA BALL

**Saturday 29 July,**  
Hilton on the Park,  
Grand Ballroom

The 715th anniversary of the Swiss Confederation, the 150th anniversary of the Parliament of Victoria, 150 years since the opening of the Swiss Consulate Melbourne, and to say farewell to the consular staff - it's an occasion for a

### GRAND CELEBRATION

Enjoy the elegance, the exquisite culinary delights, the great entertainment by the fabulous JW Swing Orchestra...and a few surprises! Make sure you don't miss this event.

### Book now!

Contact the Ball Convenor Rita Schwärzler on (03) 9561 7811  
Tickets: \$120 Swiss Club Members, \$140 Non-members. \$100 discount for a table booking of 10.

## LADIES LUNCHEON

**The Swiss Club of Victoria  
Convenor Heidy Giger  
Tel: (03) 9889 9321**

The Ladies Luncheon of the Swiss Club takes place on the first Wednesday in July, September and November 2006.

The Luncheon includes a 2 course meal (set menu), wine, soft drinks, coffee, and provides a guest speaker covering all spectra of life. Members and friends are most welcome.

Bookings are essential with the Swiss Club, Tel. (03) 9650 1196.

Heidy Giger

## THE SWISS COMPANION SINGERS

**Convenor: Heidy Giger  
107 Glyndon Road  
Camberwell Vic 3124  
Tel: (03) 9889 9321**

We are a mixed choir and meet at the Swiss Club every second and third Thursday of the month for practise, singing old and new folk songs.

New singers are always welcome and do not need a voice of 'Caruso' quality, as the group conveys foremost a friendly atmosphere.

During the year we sing at various venues, i.e.

March - The Companion Singers Andacht  
April - The Volksfest

September / November - Nursing Homes for the Elderly

and join the Melbourne Mandolin Orchestra for the Christmas Concert in December.

Singing is good for the Soul.

If you have any questions, please contact Heidy Giger on: 9889 9321 or Herbert Schwärzler on: 9561 78 11.

Heidy Giger

## YOUNG SWISS GROUP

**Convenor: Amy Bohren  
S419, Building 11  
Monash University Vic 3800  
Mobile: 0409 041 528  
amybohren@hotmail.com  
www.swiss.org.au/home.  
php?ID=27**

We meet on the first Wednesday of the month at the Swiss Club (89 Flinders Lane, Melbourne). Anyone is welcome to come along. If you would like further information, please call me or join the email group via the above link on the Swiss Club website.

Amy Bohren

## SWISS YODEL CHOIR MATTERHORN

**3 Bluegum Court  
Upwey Vic 3158  
President: Marco Unternährer  
Tel: (03) 9752 6996 (h) or  
Tel: (03) 9388 8777 (b)  
Mrunt@optusnet.com.au  
www.swiss.org.au/matterhorn**

This being the last Swiss Review before the Swiss National Day, please take note that the Family Picnic will be held at

the usual place, the Gembrook Sports Ground, Melway 319/F9, from noon, Sunday, 6 August 2006. Our Consul General, Mr Peter Casaulta will give us his last National Day address in Australia. There is plenty of shelter and hot Swiss sausages and Glühwein to keep everybody warm.

The last Matterhorn Jassen at Forest Hill will be on Saturday, 12 August 2006. This date is now confirmed.

Our Jodlerabend is getting closer. The date is Saturday, 11 November and the venue the Polish Association Hall in Rowville. More details you will find in the next issue of the Swiss Review.

Walter Schellenberg

## SWISS FOLK DANCE GROUP ALPENROSE

**President: Sylvia Hochuli  
92 Addison Street  
Elwood Vic 3184  
Tel: (03) 9531 6575  
hochuli@bigpond.com**

We practice Swiss folkdancing every Tuesday night at the Swiss Club. Why not join the group? new members are always very welcome.

Sylvia Hochuli

## TRACHTENGRUPPE SCHWYZERGRUESS / AUSTRALIAN SWISS CULTURAL SOCIETY

**President: Brigitte Jukes  
25 Tullimbar Circuit  
Vermont South Vic 3133  
Tel: (03) 9887 8489  
b\_jukes@yahoo.com.au**

The Trachtengruppe Schwyzergruess would like to extend an invitation to all our Senior Citizens (over sixty) to a wonderful afternoon of:

"KAFFEEKLATSCH -  
COFFEE, CAKE AND CHATS"

on Sunday, 10 September 2006 at 2pm at the Swiss Club of Victoria.

There is no charge for this cosy afternoon; however our group is thankful for donations.

RSVPs should be made by Monday, 4 September 2006.

For reservations please call (or leave a message): 9887 8489 (Brigitte Jukes)

Come and enjoy an afternoon of chat, coffee and delicious cakes in the delightful company of your friends and compatriots.

We are looking forward to see you there!

We would also like to invite the retired Swiss/Australian Community (over sixty) to our mysterious and exciting

"FAHRT INS BLAUE -  
MYSTERY TRIP"

on Wednesday 8 November 2006.

The cost is \$25.00 per person, which includes a hot lunch. If you are interested, please mail your cheque including your name, address and telephone number as well as the information how many people will be attending, to:

**Silvia Hochuli  
92 Addison Street  
Elwood Vic 3184**

Please make your cheque payable to the Trachtengruppe Schwyzergruess (ASCS)

If you have any queries please call Silvia on: (03) 9531 6575

See you there!

Brigitte Jukes & Sylvia Hochuli

## GRUPE ROMAND DU VICTORIA

**Présidente: Marianne Puccinelli  
Tél: (03) 9561 9595  
www.swiss.org.au/chfrvic**

## PRO TICINO - PRO DOWN UNDER

**President: Claude Rossi  
5 Falls Road  
Hoddles Creek Vic 3139  
Tel: (03) 5967 4542  
marclas@hotmail.net.au**

## VICTORIAN CHAPTER OF SACCI

**Swiss-Australian Chamber of  
Commerce and Industry  
admin@sacci.com.au  
www.sacci.com.au**

**Victorian Chapter  
President: Thomas Schmocker  
Tel: (03) 9458 5800  
Fax: (03) 9458 5877  
thomass@redc.com.au**

For information on SACCI please refer to the SACCI article under the heading of "New South Wales".

LAST OFFER



### 150 Years Down Under T-Shirts and Pins

print and download orderform online on [www.advertisingmatters.com.au](http://www.advertisingmatters.com.au)

Download your order form on [www.advertisingmatters.com.au](http://www.advertisingmatters.com.au)  
and send with cheque/money order to:  
Advertising Matters, 18A Prince Patrick St, Richmond, Vic 3121 T 9429 0799



## SANM

Swiss Academic Network  
Melbourne  
info@sanm.id.au  
www.sanm.id.au

## SATURDAY MORNING SWISS SCHOOL

Convenor: Barbara Kündig  
36 Baker Parade  
Ashburton Vic 3147  
Tel: (03) 9813 8843  
barbara@swiss.org.au

## SWISS PLAYGROUP

We meet every first Thursday of the month at the Swiss Club from 11 am - 2 pm. If you want to meet other Swiss German speaking families with small children, please come along.

The playgroup is free for Swiss Club Members; non members pay \$3 per family.

For further information, please do not hesitate to contact Ingrid (03) 9772 0516 or visit our web site www.swiss.org.au

## SATURDAY MORNING SWISS SCHOOL

Our teachers, Petra and Diana, teach the children all about Switzerland in a playful and engaging way. The children learn in small groups according to their language-abilities. There is a small amount of self learning between school lessons. The school is open to all children with a Swiss background and of school age

(5+). New families are always welcome.

School takes place every other Saturday during school term from 9.30am - 12.30pm. Please find out more details/dates at: www.swiss.org.au

## TRIP TO THE SNOW, SATURDAY 19 AUGUST

We will go to Mt Buller and again offer spare seats on a first-in basis to interested parties/families. If you like to come along, please contact barbara@swiss.org.au.

## TRIVIA NIGHT, SATURDAY 14 OCTOBER, 7PM

Come along to a fun, entertaining and challenging evening with lots of games and surprises. \$15 pp, BYO drinks & nibbles. All welcome. Book with barbara@swiss.org.au or call (03) 9813 8843.

Barbara Kündig

## SWISS PLAYGROUP

Ingrid Preston  
17 Mary Avenue  
Edithvale Vic 3196  
Tel: (03) 9772 0516

## South Australia

### SWISS CLUB OF SOUTH AUSTRALIA INC.

64 Castle Street  
Parkside SA 5063  
President: Regula Müller  
Tel: (08) 8337 7548 (day)  
Tel: (08) 8337 0333 (evening)  
www.swiss.org.au/swissclubsa

### THE SWISS CLUB OF SA INC. IS TURNING 40.

Dinner Dance Party at the Tea Tree Gully TAFE Campus, 100 Smart Road, Modbury.

#### 1 JULY 2006 AT 7PM SHARP

Swiss Chef Peter Egger and crew will cook up a storm. Members, non members, family and friends are all welcome! Please join us for this very special event.

Bookings are essential. RSVP 23 June 2006. For more information or bookings call Treasurer Hansjoerg Wiget, tel. 8271 1505, or President Regula Müller, tel. 8337 7548 work or tel. 8337 0333 home.

Our annual general meeting will be held on 22 September 2006, 7.30pm at the Austrian Association on 11-17 Torrens Road, Ovingham. All members will get a FREE delicious meal. Join us and have a good time. We look forward to seeing you there.

Regula Müller

## HOCKETE

Everybody is most welcome to join us on the first Friday of the month at the Austrian Association, 11-17 Torrens Road, Ovingham from 6.30 pm onwards. Come along for a Schnitzel night, a goulash or just a 'Schwätzli'.

## SCHWYZER FRAUECHRAENZLI

The 'Schwyzer Frauechränzli' group meets on the first Monday of the month. The ladies organise gatherings at each other's houses or visit a special place for a good time out. For details please call Rosemary Copeland on (08) 8336 5932.

## SWISS RADIO SEBI Adelaide

Tune in to the Swiss Corner - Radio Schwyzeregge on Saturdays from 6 to 7 pm on SEBI - 103.1 FM to hear the latest news from Switzerland. If you are interested in joining this dedicated team yourself, phone Albin Manser on (08) 8344 3904. Or call on the night to request your favourite song on (08) 8211 7066.

## Western Australia

### SWISS CLUB OF WESTERN AUSTRALIA INC.

PO Box 411  
Northbridge WA 6865  
President: Claudia Henzen  
Tel: (08) 9246 9623  
clhenzen@swiss.org.au  
www.swiss.org.au/swissclubwa

Grüezi mitenand

There is not much to say regarding the last events. The Easter Picnic fell literally through the water, so we didn't have many people attending the event due to the rainy weather. But the ones who did come up to Gidgegannup still enjoyed their day or weekend away.

Again, we are organising a Raclette Night on 17 June. The venue will be named as soon as we know how many bookings were made for that night, so be quick because there is limited space available! For bookings and information regarding

that night, please call Mayumi on 08 9246 4777.

On 8 July we have another wine bottling and hope that we can again bottle a good drop.

Don't forget to celebrate the 1 August National Dance on 29 July at the University of Western Australia with us.

We are looking forward to greet you on any of these events.

Claudia Henzen

## UPCOMING EVENTS:

17 June: Raclette Night (venue tbc. For bookings/information call Mayumi O'Neale at 9246 4777)

8 July: Wine Bottling, Garbin Estate (for bookings call Claudia Henzen on 9246 9623 or email: clhenzen@ca.com.au)

29 July: 1 August Dance at the University of Western Australia (for bookings call Rita on 9405 2518)

5 August: Bonfire at Gidgegannup/Rolling Green

September: Car Rally Wildflower drive

## REGULAR EVENTS:

Swiss Sport Club: Usually every first Friday of the month at 7pm. Please contact René Henzen (08) 9246 9623 if you want to attend.

Jass Evening: Every third Thursday of the month starting at 7pm sharp.

Borsalino Ristorante, 35 Hampden Road, Nedlands, 9389 8141. Fully licensed.

For more information please contact Peter Mueller (08) 9291 8402.

## SWISS RADIO 6EBA Perth

Swiss Radio Perth broadcasts on 6EBA - 95.3 FM, between 7pm and 8pm every Tuesday night. The programme is in French every fourth Tuesday of the month and the other programmes are in Swiss German. Contact the presenter at the studio on (08) 9227 5953, during the program, or James Kunz on (08) 9370 5307.

## THE SWISS YODELLERS OF WA

The Yodellers are the only traditional Swiss folk group in Western Australia. They are a unique experience, presenting Swiss folk music. For enquiries, ring Peter Mueller on (08) 9291 8402 or write to 264 Grove Road, Lesmurdie WA 6076

## THE GUGGEBURRAS

The Gugguburras are the best (and only!) Guggemusig group in Western Australia. They are enthusiastic, colourful and play artfully out of tune. Please contact Jenny Leutenegger on (08) 9277 7826 or leutech@iexpress.net.au for information about the Gugguburras.

If you want to join the Gugguburras then call Jenny, they always need people who like to play an instrument.

## PLAYGROUP

The Swiss playgroup meets every first Friday of the month. If anybody is interested in joining our group or just wants some more information please call Alexandra Schaub on (08) 9403 2241 or Karin Villemin on (08) 9203 5953

## CONSULAR DISTRICT SYDNEY

## ACT

### CANBERRA SWISS CLUB INC.

Correspondence to:  
The Secretary  
PO Box 3211  
Manuka ACT 2603  
President: Heinz Buettikofer  
Tel: (02) 6246 5722 (b/h)  
heinz@swiss.org.au  
www.swiss.org.au

Dear members and friends,

By the time you read this newsletter you will have barely finished digesting the Fondue, or who knows, you may be ready for another one. The season here in Canberra at least provides all the temptation for it. A big thank you goes to all our sponsors for the wonderful raffle prizes. The evening would have been half as enjoyable without your donations which are very much appreciated.

The 'Winzerfest' in April was held on a beautiful Sunday afternoon at Black Mountain Peninsula. The participation rate unfortunately was disappointing. Few of the games we had prepared for the children were used at all. But those people who turned up enjoyed themselves immensely. Five white and four red wines were available for tasting. Judging the grape variety and the region was a difficult task. The mystery wine also proved to be a bit of a challenge, and even though it was a sample from the Canberra region, it was not guessed correctly. The 'Sausser' as an addition was greatly enjoyed by all.

### Remaining events for 2006:

- 9 July: Wood Collection
- 30 July: National Day Celebration
- Aug/Sept: Film Evening (to be announced)
- September: Trivia Night (to be announced)
- 15 October: Jass Tournament
- 3 November: AGM
- 3 December: Samichlaus

Details about our events are distributed in the newsletter and are also available on our web site www.swiss.org.au

The Canberra Ethnic Radio 91.1 FM broadcasts a Swiss program every Monday night from 5-7pm. Werner and Gaby present an interesting program which is informative and entertaining with local content and news from Switzerland. So tune in your radio on Mondays!

Heinz Buettikofer

## New South Wales

### SWISS AUSTRALIAN CULTURAL ASSOCIATION INC. (SACA)

c/- Baker & McKenzie  
AMP Centre  
50 Bridge Street  
Sydney NSW 1223  
Membership Sec: Elizabeth Isele



## SACCI

### Swiss Australian Chamber of Commerce and Industry

#### Head Office:

Dean Storchenegger, General Manager  
Level 5, 23-25 O'Connell Street  
Sydney NSW 2000  
Tel: (02) 9223 7222  
Fax: (02) 9223 7211  
admin@sacci.com.au  
www.sacci.com.au

#### Chapter in Victoria:

Thomas Schmocker, President  
Tel: (03) 9458 5800  
Fax: (03) 9458 5877  
thomass@redc.com.au

SACCI's aim is to promote the expansion of bilateral trade relations between Switzerland and Australian business. Celebrating 20 years, SACCI continues to promote Swiss industry and facilitate networking opportunities for our members. We provide a variety of services to our members including the forwarding of trade leads; business partner searches; and trade magazine, through to numerous functions and events held across Victoria and New South Wales.

The SACCI secretariat is responsible for handling all commercial related enquiries on behalf of the Consulate General of Switzerland. Please contact us if you have a query or if you would like further information about the chamber and its services. Regardless of which state you reside in, please consult our website for details on the type and variety of activities we are involved in or simply call!

Dean Storchenegger

## THE SWISS CLUB OF NSW LTD.

GPO Box 3713  
Sydney NSW 2001  
President: Peter Pluess  
Tel: (02) 9416 6190  
Fax: (02) 9416 6508  
swissclub\_nsw@hotmail.com

Our Annual General Meeting will be held at the Eiger Restaurant in Petersham on Monday evening 24 July 06. Please come and join us for the meeting and a delicious Swiss dinner. It is a good opportunity to table suggestions and/or nominations to become board/committee members. If you cannot attend personally please do not forget to send a proxy.

The first of August evening celebration will be held on the "real" day Tuesday 1 August 06. I hope to welcome many Swiss and friends of the Swiss to help us celebrate our National Day. As usual, we will have a raffle and I do hope that once again we can count on your support with generous donations of prizes. The Swiss Club is a non profit organisation and the proceeds are always directed to a good cause, e.g. the Playgroup. Naturally all sponsors will receive publicity on the night and in the next issue of the Swiss Community News. In other words, it's a good way to promote your products or services.

Last year's wine tasting was a great success and we are planning for another very nice wine tasting function this year

on Sunday, 17 September. This year's "Night with a Difference" will be held on Saturday, 4 November.

You do not need to be a member of the Swiss Club to participate in these interesting functions and I do hope to be able to welcome many new faces. For exact details please refer to the latest issue of the Swiss Community News or call one of our committee members.

Our committee normally meets on the first Monday evening of the month in the Eiger Restaurant and our Jassers usually meet there every Monday evening. Why not join in for a bit of Swiss companionship and some mouthwatering specialities? If Petersham or Monday evenings are not convenient you may want enjoy a nice meal and the company of Swiss people every second Friday evening of the month at the Austrian Club, 20 Grattan Crescent, Frenchs Forest. You will find a good group of Swiss and their friends of all ages on these nights. Please don't hesitate to ask your Aussie mates to come along to the Eiger or the Austrian Club.

Peter Pluess

## SWISS PLAYGROUP SYDNEY

Gabriela Elias  
Tel: (02) 9938 4239  
g@g@elias.com.au  
Helena Nobs  
Tel: (02) 9997 4131  
nobschiu@ozemail.com.au

The Swiss Playgroup of Sydney was founded in September 2001. The children's ages go from newborn to school age. We meet every last Friday of the month at 10:30 am at the Austrian Club,

Grattan Crescent, Frenchs Forest. We all contribute something for morning tea or lunch on the day.

New families coming from Switzerland can easily make friends here and find lots of helpful information. If you are interested in coming along, please call one of us for more information.

Helena Nobs

## SCHWYZERDÜTSCH FOR KIDS

Nikki Robertson  
Tel: (02) 4732 2829  
nikkirobertson@ozemail.com.au

We are a group of Swiss, Swiss-Australian, or Swiss-international families in Western Sydney who meet to talk Swiss and celebrate some of our traditions with our kids while riding push-bikes in the park, ice-skating, bush walking and whatever we can think of. Find out more by calling Nikki on (02) 4732 2829 or Bea on (02) 9602 9395. Bis dann!

Nikki Robertson

## SWISS YODLERS AND ALPHORN GROUP OF SYDNEY

27 Burra Road  
Artarmon NSW 2064  
President: Alois Kretz  
Tel: (02) 94197277  
akretz@bigpond.net.au

Aufwiedersehen / Fare thee well

Ernst and Bethli Denzler were feted at a farewell BBQ at "Dierikon", Artarmon by

fellow yodlers and their families recently. Ernst, a Honorary Member belonged to the Group for nearly 25 years, during which time both he and Bethli contributed whole heartedly to its well being and to the Swiss community as a whole. Ernst and Bethli are looking forward to joining their daughter and son-in-law on their farm in New Zealand where they will be kept very busy building a house. The neighbours in Artarmon would like to thank the yodlers for the impromptu Sunday afternoon concert which drifted across their paling fences. We wish Ernst and Bethli all the very best throughout the coming years.

By reading the above you will have come to the conclusion that a vacancy has occurred in the Yodler Group and offers are now open for either a pair of lace up shoes or high heels to fill the gap.

Novartis Variety Children's Charity Team are taking part in this year's Brookvale to Bundaberg Bash, departing Brookvale on Sunday, 23 July 2006 between 8.30 - 9am. This event raises funds to administer to sick, disadvantaged and special-needs children. We hope to give Bash Car 66H a Swiss farewell featuring alphorns, cow bells etc.

The next major attraction is our Swiss National Day Celebration on 6 August 2006. (See previous Swiss Review for details). Invitations will be sent closer to that date and will include information on our mega raffle offering 2 return, economy class tickets to Switzerland as first prize. "Ya gotta be in it to win it!"

Alois Kretz

## CERCLE ROMAND

Président: Marcel Diebold  
122 Blackbutts Road  
Frenchs Forest NSW 2086  
Tel: (02) 9451 3565  
marcel.diebold@bigpond.com  
www.swiss.org.au/cercleromand

Le cercle romand regroupe toute personne intéressée par la pratique et le maintien du français.

Le cercle est basé à Sydney; il a pour but de créer des contacts entre nos membres par le biais de sorties et réunions régulières.

## PFYFFER und DRUMMLER gesucht!

We, Kurt (Piccolo) and Rudy (Tambour) met some time ago and have been practising once a month.

We successfully completed our first gig at the recent seniors luncheon, where we performed dr Guggsi and Tango.

We understand ourselves not as "Heimweh" Basler, nor do we aim to recreate the Basler Fasnacht in Sydney.

We simply want to enjoy practising our music and have a good laugh.

If you play Piccolo or the drum (even if you are a bit rusty), get in touch with: Rudy on 0418 208 467

Nos activités sont réparties tout au long de l'année: soirées pub le premier jeudi de chaque mois, tournoi de pétanque, bowling, beach volleyball, randonnée, week-end camping et les toujours très appréciées journées fondue et raclette.

## Nos prochaines activités:

17 juin: soirée Bowling, WondAbowl, Top Ryde Shopping Centre

6 juillet: soirée Pub, Terrey Hills Tavern (UBD Map136 E9)

3 aout: soirée Pub, Great Northern Hotel, Chatswood (UBD Map23 E16)

20 aout: fondue vigneronne et assemblée générale, Scandinavian Club, Frenchs Forest (UBD Map176 M10)

7 sept: soirée Pub, Great Northern Hotel, Chatswood (UBD Map23 E16)

30 sept-1-2 oct: week-end Capital City Discovery, Canberra

5 oct: soirée Pub, Great Northern Hotel, Chatswood (UBD Map23 E16)

Comme d'habitude, nos membres seront informés par courrier/email séparé.

Pour tout les détails sur notre programme d'activités, veuillez consulter notre site internet: www.swiss.org.au/cercleromand ou par tél. 9451 3565 Marcel Diebold, Président.

Au plaisir de vous rencontrer,

Pour le comité,  
Erik Dupont, secrétaire.

## SBS "SWISS RADIO" SYDNEY 97.7 FM MELBOURNE 93.1 FM

SBS broadcasts, within the German language segment, a special Swiss half hour every Sunday night from 8.30pm to 9pm. It is prepared by Mrs Ursula Schaeppi at the Sydney SBS studios. The Sydney FM frequency is 97.7 and the Melbourne one FM 93.1. Ursula is also allowed to make community announcements, such as functions. So, please give her a ring at home on (02) 9955 7628. Tune in to the latest news and information.

## Queensland

### SWISS SOCIETY OF QUEENSLAND INC.

PO Box 10  
Wellers Hill Qld, 4121  
Tel: 0500 81 1291  
President: Marc Godat  
www.swiss.org.au/ssq

A welcome to all Swiss living in Queensland. For functions and details please refer to our website.

Marc Godat

## Northern Territory

### SWISS CLUB DARWIN

G.P.O. Box 4335  
Darwin NT 0801  
President: Beat Strub  
Tel/Fax: (08) 8981 5079